



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4579-е заседание

Пятница, 19 июля 2002 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство
Великобритании и Северной
Ирландии)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Банум
Китай	г-н Цзян Цзян
Колумбия	г-н Франко
Франция	г-жа Д'Ашон
Гвинея	г-н Бубакар Диалло
Ирландия	г-н Макфили
Маврикий	г-жа Рео
Мексика	г-н Понсе Гуадьян
Норвегия	г-н Даммен
Российская Федерация	г-н Мирон
Сингапур	г-жа Фу
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенные Штаты Америки	г-н Розенблатт

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2002/737)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Заседание возобновляется в 15 ч. 00 м.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке — представитель Таджикистана. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Алимов (Таджикистан): Прежде всего, позвольте мне присоединиться к теплым словам благодарности, которые были сегодня высказаны в адрес Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану посла Лахдара Брахими за его преданность делу успешной реализации мирного процесса в Афганистане, мудрое и умелое руководство Миссией Организации Объединенных Наций в этой стране.

В Таджикистане, сумевшем в короткий срок под эгидой Организации Объединенных Наций урегулировать внутренний конфликт, хорошо понимают, какую важную роль может сыграть Специальный представитель Генерального секретаря в нахождении формулы мира и национального согласия. Хотя афганскому народу, при помощи международного сообщества, предстоит решить еще много сложных задач в Афганистане, мы поздравляем посла Лахдара Брахими и его сотрудников с достижением существенных результатов на всех направлениях деятельности возглавляемой им Миссии.

Сегодняшнее заседание — еще одно свидетельство того, насколько глубоко Совет Безопасности, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций несущий главную ответственность за поддержание мира и безопасности на планете, заинтересован в мирном и стабильном, едином и нейтральном, гармонично развивающемся Афганистане, мужественный народ которого постепенно возвращается к жизни после нескольких лет управления антинародного режима движения «Талибан».

В Таджикистане также внимательно следили за развитием ситуации в соседнем Афганистане, искренне желали братскому афганскому народу преодолеть преграды на пути к национальному примирению и единству. Мы испытываем глубокое удовлетворение от того, что, несмотря на все сложности последнего периода, Временной администрации и Специальной независимой комиссии удалось созвать Чрезвычайную Лойя джиргу, которая стала поистине этапным событием в возрождающемся афганском обществе.

Критически важным является то, что высокому собранию, на которое со всех концов израненной многолетней войной страны прибыли полномочные делегаты, удалось решить поставленные перед Лойя джиргой задачи: избрать главу государства и на широкой основе сформировать Переходную администрацию. Впечатляют не только итоги работы Лойя джирги, но и весь комплекс усилий, предпринятых по подготовке ее созыва. Особенно высокая активность делегатов, в частности женщин, атмосфера открытости и дискуссионности, которая царила в ходе заседаний. Все это вселяет надежду на то, что, несмотря на имеющиеся разногласия в афганском обществе, его представители осознают общую ответственность за судьбы нового, постталибского Афганистана.

Уроки мирного процесса в Таджикистане говорят о том, что без понимания необходимости забыть о существующих разногласиях нельзя достичь национального единства, установить подлинный мир и стабильность в стране. Правительство Таджикистана с оптимизмом смотрит на позитивные процессы, набирающие силы в соседнем Афганистане, поддерживает их и будет продолжать оказывать всяческое содействие сформированному Лойя джиргой на широкой основе и многоэтническому правительству, возглавляемому Хамидом Карзаем.

По транспортным коридорам, отрытым через таджикско-афганскую границу, еженедельно, в разные провинции Афганистана, идут автомобильные колонны с грузами международной гуманитарной помощи. Правительство Таджикистана будем наращивать свой вклад как на гуманитарном направлении, так и в деятельности по восстановлению Афганистана.

Мы искренне желаем законно избранному президенту Афганистана и его администрации продолжения курса на реализацию Боннских соглашений, достижения новых успехов в деле возрождения страны и объединения всех афганцев на единой общенациональной платформе, обеспечения безопасности и стабильности во всех афганских провинциях, восстановления разрушенной экономики и социальной сферы.

Решение каждой из этих задач будет требовать максимальной отдачи, мужества и твердости. Прошедший период показал, что правительство Хамида Карзая преисполнено решимости последовательно

строить новую дееспособную политическую систему Афганистана, в котором не будет места международным террористам и наркодельцам. В Таджикистане выражают надежду, что эти усилия при сохранении ведущей роли Организации Объединенных Наций в афганском урегулировании будут поддержаны международным сообществом с тем, чтобы закрепить позитивные тенденции, набирающие силу в Афганистане.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций, которому Совет направила приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил своей процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Ламани (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этого официального заседания для пристального рассмотрения существующей ситуации в Афганистане в свете доклада Специального представителя Генерального секретаря, который был подготовлен после некоторых позитивных событий в стране. Однако ситуация по-прежнему остается в некоторой степени напряженной и существует ряд опасностей. Поэтому нам необходимо продолжать неустанные усилия по обеспечению создания в Афганистане государства и обеспечению мира и стабильности, в частности после успешного созыва Чрезвычайной Лойя джирги, которая прошла 11–19 июня и которая избрала президента, одобрила инфраструктуру и учредила Переходный орган.

В докладе Генерального секретаря говорится о том, что хотя после Боннской конференции мирный процесс идет медленно, все объявленные в Боннском соглашении меры были осуществлены в предусмотренные временные рамки. Это было проделано, несмотря на трудности и многочисленные препятствия в области безопасности, препоны политического, гуманитарного и конституционного характера, а также опустошение в результате гражданской войны и ужасный хаос в Афганистане. С учетом воздействия этого хаоса на мир и безопасность в регионе и во всем мире мы считаем, что мы должны отреагировать на эти три требования по трем направлениям.

Во-первых, нам необходимо укрепить безопасность и стабильность по всей стране, найти быстрые решения проблемы беженцев и содействовать их возвращению. Во-вторых, мы должны усилить эту поддержку, обеспечив минимальное экономическое и социальное развитие, которое будет гарантировать безопасность и возвращение к нормальной жизни в Афганистане. В-третьих, мы должны упрочить участие народа в контексте демократических преобразований афганского общества. Мы также должны создать конституционные институты, которые будут гарантировать качественный скачок, ведущий к окончательному выходу из длинного темного туннеля, в который был загнан афганский народ.

В последние шесть месяцев Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) приняла ряд важных мер, чтобы ответить на эти вызовы. Что касается основного вызова, то были созданы Международные силы содействия безопасности (МССБ). Они действуют очень эффективно и умело, приводя к положительным результатам в Кабуле, и эти результаты следует также распространить на весь Афганистан. Кроме того, эти события побуждают международное сообщество, в частности, Совет Безопасности, укреплять больше, чем когда-либо в прошлом, эти силы, наряду с ролью Организации Объединенных Наций. Это необходимо осуществлять при одновременной поддержке афганского правительства в политическом отношении и предоставлении ему финансовой и технической помощи, в которой он нуждается для того, чтобы достичь желанных целей.

В том, что касается второго вызова — гуманитарной ситуации — в докладе Генерального секретаря отмечается, что, несмотря на достигнутый прогресс в планировании и осуществлении задач МООНСА, а также в содействии развитию национального потенциала Афганистана, гуманитарный кризис все еще велик. Кроме того, финансирование со стороны доноров было неравномерным. Фактически поступление средств, как отмечено в докладе, с апреля значительно сократилось. Это привело к серьезным осложнениям в осуществлении программы и отразилось на тех, кто наиболее нуждается в помощи по всей стране.

Эти два вида деятельности сопровождаются положительными шагами, направленными на гарантирование осуществления демократии, политиче-

ских реформ и уважение прав человека. Это — третье обстоятельство, которое я упомянул в своем выступлении. Для того чтобы эта программа увенчалась успехом, она должна быть серьезной и легитимной. Кроме того, мы не должны забывать о том трудном положении, в котором вынужден находиться афганский народ. Укрепление институтов в обязательном порядке требует обеспечить безопасность этого общества и положить конец страданиям людей в результате войн, голода и бедности. Мы также должны обеспечить минимальный уровень достойной жизни, образования и обучения.

Вопрос об Афганистане и его развитии находится в повестке дня Исламских саммитов и конференций на уровне министров. Самая последняя Исламская конференция на уровне министров, проведенная в Хартуме в прошлом месяце, приняла решение о том, что Афганистан вновь должен занять свое пустующее место в Организации Исламская Конференция (ОИК) и подтвердила поддержку законного правительства, возглавляемого г-ном Хамидом Карзаем, главой афганского государства, в его конструктивных усилиях по укреплению мира и безопасности во всей стране, а также по всеобъемлющему и всестороннему развитию.

Я хотел бы еще раз сказать от имени ОИК, что ОИК по-прежнему высоко оценивает неустанные, искренние, выдающиеся и исключительные усилия, осуществляемые г-ном Лахдаром Брахими, главой МООНСА. Эти усилия помогут положить конец афганской трагедии и позволят афганцам играть положительную и эффективную роль, которой они заслуживают в международном сообществе.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Дании. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-жа Лей (Дания) (*говорит по-английски*): Я имею честь сделать заявление от имени Европейского Союза. Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским Союзом, — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Словения — и ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция и страны, относящиеся к Европейскому экономическому пространству, присоединяются к этому заявлению.

Позвольте мне сначала выразить благодарность Европейского союза Специальному представителю Лахдару Брахими за его сегодняшний брифинг и за его выдающуюся деятельность по содействию процессу достижения мира и процветания в Афганистане.

Европейский Союз приветствует итоги Чрезвычайной Лойя джирги и избрание главы государства г-на Хамида Карзая. Процесс Чрезвычайной Лойя джирги, включая выборы на региональном и окружном уровне, продемонстрировал стремление афганцев к участию в процессе демократизации по всей стране. Мы особо приветствуем важную роль, которую играли в этом процессе женщины.

Европейский Союз решительно осуждает трагическое убийство вице-президента Хаджи Абдула Кадира 6 июля 2002 года. Мы настоятельно просим Переходное правительство Афганистана провести тщательное расследование убийства, а также призываем афганский народ не позволить этому трагическому событию нарушить восстановление Афганистана или подорвать мирный процесс.

Хотя многое было достигнуто в первые шесть месяцев, прошедшие со времени Боннской конференции, сохраняются значительные проблемы. Одна из них связана с отсутствием безопасности, что остается предметом озабоченности как афганского народа, так и международных организаций, работающих в Афганистане. В качестве вклада в обеспечение безопасности государства — члены Европейского союза продолжают играть ключевую роль в развертывании Международных сил содействия безопасности.

Другая важная проблема заключается в том, чтобы заставить новые органы работать эффективно и распространить свое влияние на провинции. Главная обязанность Переходного правительства Афганистана заключается в том, чтобы обеспечить прогресс в решении этого и многих других важных вопросов в ходе второго этапа Боннского процесса. Европейский союз будет продолжать оказывать политическую и финансовую помощь, с тем чтобы Переходное правительство Афганистана могло играть свою роль.

Европейский союз недавно назначил Франческа Вендреля новым Специальным представителем по Афганистану вместо г-на Клауса-Петера Клайбера. Его назначение свидетельствует о нашей постоянной поддержке политического процесса и

янной поддержке политического процесса и реконструкции Афганистана.

Общей целью сотрудничества Европейского союза с Афганистаном является полное выполнение Боннского соглашения. Конечной целью должно быть создание правительства, представляющего широкие слои населения, учитывающего деликатную проблему полов, многоэтнического и в полной мере представительного. Афганские участники изложили свое намерение в этом отношении в Боннском соглашении. Афганистан ратифицировал главные международные договоры в области прав человека.

Европейский Союз имеет долгосрочное обязательство по оказанию помощи в создании Афганского государства, уважающего права человека, включая права женщин и правопорядок. Мы поддерживаем усилия на местах Высокого представителя Организации Объединенных Наций по правам человека.

В Боннском соглашении содержится призыв к международному сообществу и соответствующим учреждениям, прежде всего Организации Объединенных Наций, оказать помощь афганской Переходной администрации и ее преемникам в решении проблемы, связанной с производством наркотиков. Европейский союз с удовлетворением отмечает шаги, которые Афганистан уже предпринял в этой связи, и по-прежнему преисполнен решимости прилагать совместные с этой страной усилия по борьбе с этой серьезной проблемой. Следующий шаг в осуществлении Боннского соглашения — это создание конституционной комиссии. Европейский союз призывает переходное правительство Афганистана придать важный импульс деятельности комиссии сразу после ее создания. В скором времени начнется подготовка к выборам, намеченным на 2004 год. Мы с удовлетворением отмечаем информацию Специального представителя об активном участии Организации Объединенных Наций в процессе подготовки к выборам.

Европейское сообщество и его государства-члены преисполнены решимости вносить весомый вклад в развитие Афганистана. В этой связи уже утверждено предложение о выделении в 2002 году свыше 500 млн. евро. Европейский союз будет и впредь напоминать международному сообществу доноров о безотлагательной необходимости предос-

тавления помощи в целях развития, в отношении которой уже приняты обязательства. Европейский союз будет оказывать помощь в целях развития таким образом, чтобы способствовать укреплению роли центрального правительства, в то же время добиваясь возможности для всего населения пользоваться в скором времени благами реального «мирного дивиденда». В ближайшее время афганская администрация представит бюджет для целей национального развития. Европейский союз решительно призывает всех доноров предоставлять помощь в этих рамках. Мы отмечаем отсутствие в этом году средств для покрытия текущих расходов и настоятельно призываем доноров рассмотреть пути решения этой проблемы, прежде всего посредством оперативного предоставления уже заявленных финансовых средств.

Европейский союз приветствует возвращение в Афганистан большого числа беженцев. В то же время мы обеспокоены тем, что возвратившиеся беженцы не получают международной помощи, в которой они нуждаются для осуществления устойчивой реинтеграции в жизнь общества. Крайне важно, чтобы международное сообщество активизировало свои усилия, в том числе оказало поддержку местным общинам. В то же время различные афганские партии должны обеспечить безопасную и эффективную доставку гуманитарной помощи.

Чуть более шести месяцев назад в Бонне была заложена основа переходного процесса. Несколько месяцев — это небольшой срок по сравнению с 23 годами войны и потрясений, однако, как показывают события, многого можно добиться при наличии у афганского народа стремления к миру в сочетании с решимостью и совместными усилиями соседних стран и других международных партнеров. Несмотря на сложный характер многочисленных проблем, сейчас у афганского народа и международного сообщества появился по крайней мере реальный шанс нормализовать обстановку в Афганистане.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Турции. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Памир (Турция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне по-

здравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июле. Я желаю Вам всяческих успехов. Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад (S/2002/737) о последних событиях в Афганистане, а также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря посла Брахими за его сегодняшний брифинг и отдать должное ему и его коллегам за их усилия, направленные на содействие обеспечению мира и стабильности в Афганистане.

Турция уже присоединилась к заявлению, с которым только что выступила Дания от имени Европейского союза. Тем не менее я хотел бы остановиться на некоторых аспектах, касающихся нашей оценки нынешней ситуации в Афганистане. После успешного завершения Соединенным Королевством возложенной на него задачи 20 июня 2002 года Турция приняла от Соединенного Королевства командование Международными силами содействия безопасности (МССБ) и установила нормальные рабочие отношения с афганскими властями в контексте ее усилий по достижению целей международного сообщества в Кабуле и прилегающих к нему районах. Обстановка в Кабуле и вокруг него остается в целом спокойной. В городе начинает оживать коммерческая и общественная деятельность. МССБ пользуются поддержкой местной общины. По просьбе министра внутренних дел г-на Вардака командующий МССБ принял решение о проведении более активного патрулирования совместно с афганской полицией. Тем не менее ситуация в плане безопасности по-прежнему требует от нас сохранения полной бдительности. Убийство 6 июля 2002 года в Кабуле Хаджи Абдулы Кадира, вице-президента и министра общественных работ в Переходной администрации, обусловило необходимость укрепления координации между разведывательными службами и службами внутренней безопасности. С этой целью МССБ предложили создать рабочую группу в составе должностных лиц из ответствующих служб и организаций.

Перед Афганистаном и международным сообществом стоят важные и сложные цели и задачи. Процесс создания подлинно национальной армии, которая служила бы интересам всей афганской нации, должен по-прежнему оставаться в центре нашего внимания. Ряд стран, включая Турцию, а также МССБ, готовы по-прежнему оказывать помощь в

целях создания такой армии и подготовки ее кадров. Одновременно с осуществляемыми на национальном уровне усилиями по подготовке отдельных афганских батальонов мы считаем крайне необходимым проведение работы по созданию в срочном порядке общей организационной структуры и механизмов по обеспечению командования в новой национальной армии и контроля за ее деятельностью.

Для оказания афганскому правительству помощи в его усилиях по перестройке и укреплению его структур власти важное значение имеет предоставление на устойчивой основе международной помощи, к чему призывает резолюция 1419 (2002). Неспособность своевременно выплачивать заработную плату полицейским и военнослужащим армии и гражданским служащим не будет способствовать обеспечению долгосрочной стабильности и безопасности в стране, которое является необходимым условием для достижения успеха. Афганский народ продемонстрировал огромную решимость и зрелость в ходе Лоя джирги. Сейчас международное сообщество обязано оказать ему всестороннюю помощь.

Большое количество возвращающихся беженцев, потоки которых по-прежнему устремляются в Кабул, усиливают давление на уже ограниченные ресурсы. По имеющимся данным, за последние шесть месяцев в страну возвратилось свыше одного миллиона людей. По оценкам экспертов, к концу нынешнего года это число достигнет 2 миллионов человек. Помимо этого, важно поддержать прилагаемые правительством и Организацией Объединенных Наций усилия по пресечению торговли наркотиками.

Упоминалась необходимость расширения сферы полномочий и ответственности МССБ. Расширение рамок нынешнего мандата МССБ, который ограничен пределами Кабула и прилегающих к нему районов, не только поставит под сомнение используемый сейчас концептуальный подход со всеми вытекающими из этого конкретными последствиями, но и потребует внимательного рассмотрения вопроса о привлечении дополнительных доноров и предоставлении существенной материально-технической поддержки.

Несмотря на то, что общая ситуация в плане безопасности представляет собой серьезную проблему, перспективы на будущее вселяют оптимизм.

Благодаря сотрудничеству, налаженному в гражданской и военной областях, завершено осуществление многих проектов, и свыше 80 проектов находятся на стадии планирования. Переход от этапа оказания чрезвычайной помощи к этапу развития, который является ключом к обеспечению устойчивого мира и нормализации обстановки, может быть достигнут на основе твердой приверженности со стороны международного сообщества и посредством выполнения уже принятых обязательств.

В заключение я хотел бы поблагодарить тех представителей, которые столь любезно заявили о своей поддержке и доверии в отношении принятия моей страной руководящей роли в Афганистане.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Республики Корея. Я приглашаю его занять место за столом Света и выступить с заявлением.

Г-н Сун (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Вам, г-н Председатель, за выдающееся руководство работой Совета Безопасности в последние недели, в результате чего были достигнуты хорошие результаты по вопросам, имеющим огромное значение.

Мы с большим интересом выслушали брифинг посла Лахдара Брахими. Моя делегация высоко оценивает его приверженность делу и компетентность в решении сложнейшей задачи. Мы также приняли к сведению замечания, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (S/2002/737) о положении в Афганистане.

В течение последнего месяца международное сообщество было свидетелем некоторых обнадеживающих политических событий в Афганистане, таких как успешное завершение Чрезвычайной Лойя джирги и создание Переходной администрации под руководством г-на Хамида Карзая. Такие отрадные события являются свидетельством того, что Афганистан движется по пути достижения политической стабильности и экономической жизнеспособности, как предусмотрено Боннским соглашением. Эти достижения являются результатом неустанных согласованных усилий руководителей и народа Афганистана, а также всего международного сообщества. В этой связи моя делегация тепло приветствует афганский народ, который в ходе создания новой Переходной администрации проявил свою мудрость

и зрелость. Мы также высоко оцениваем деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию в Афганистане (МООНСА) и Международных сил содействия безопасности (МССБ), которые сыграли незаменимую роль. Что касается МССБ, то моя делегация считает, что сейчас, действуя под командованием Турции, они будут продолжать содействовать укреплению безопасности в предстоящие месяцы.

Однако мы в полной мере сознаем, что нынешние достижения являются всего лишь началом длительного и трудного процесса восстановления и стабилизации. Уровень безопасности, а также экономическое и гуманитарное положение все еще далеко не соответствуют тому, что необходимо для существования стабильной, сильной и полномасштабной демократии. Недавний случай применения насилия, который привел к гибели одного из видных членов новой администрации отражает политическую нестабильность и недостаточный уровень безопасности в Афганистане. В число сложнейших задач, стоящих перед страной, входит создание необходимых органов безопасности и административных структур, а также получение материальных ресурсов, необходимых для осуществления программ правительства в области здравоохранения, образования, гуманитарной деятельности и в других основных сферах.

Республика Корея в меру своих сил активно участвует в международных усилиях по восстановлению и обеспечению безопасности Афганистана. На Токийской конференции по Афганистану, проведенной в январе, мы обязались предоставить до 45 млн. долл. США на проекты восстановления в этой стране в течение двух с половиной лет — до 2004 года. На начальном этапе нашей программы оказания помощи Республика Корея к концу этого года предоставит 10 млн. долл. США. Что касается безопасности, то мое правительство направит в Кабул в этом месяце группу военных медиков, а также предоставит радиоаппаратуру в рамках содействия формированию афганской национальной армии.

В заключение мы хотели бы отметить, что чрезвычайный характер ситуации требует постоянного участия международного сообщества, которое, действуя в тесном контакте с афганским народом, могло бы обеспечить, чтобы нынешний переходный процесс в Афганистане дал успешные результаты. Поэтому Совет Безопасности должен продолжать

внимательно следить за положением в Афганистане, учитывая прежде всего важность стабильности в этой стране для процветания всего международного сообщества.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Украины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Кучинский (Украина) (*говорит по-английски*): Мы благодарны Вам, г-н Председатель, за созыв этого важного заседания, которое дает возможность членам Совета высказать свою точку зрения о положении в Афганистане, а этот вопрос по-прежнему является одним из главнейших в повестке дня Совета. Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану посла Брахими за его всеобъемлющий брифинг, который содержал глубокий анализ нынешнего положения и долгосрочных задач, стоящих перед Миссией Организации Объединенных Наций по содействию в Афганистане (МООНСА) и международным сообществом на пути к обеспечению прочного мира в этой стране.

Позиция Украины в значительной степени согласуется с тем, что говорилось сегодня здесь за этим столом. Поэтому я ограничусь лишь несколькими замечаниями по некоторым вопросам, которые моя делегация считает особенно важными. Прежде всего я хотел бы отметить значительный прогресс, достигнутый в осуществлении ключевых элементов Боннского соглашения, включая примирение, гуманитарную помощь, возрождение и восстановление. Всего восемь месяцев назад мы даже не могли представить себе, что все это будет достигнуто. Сегодня надежды и планы, о которых мы говорили в Бонне, стали реальностью. Нет сомнения в том, что это было достигнуто международным сообществом и Организацией Объединенных Наций.

Моя делегация приветствует успешное завершение работы Чрезвычайной Лойя джирги, которая стала самым важным событием в Боннском процессе и в политической жизни Афганистана. Мы с радостью поздравляем Его Превосходительство г-на Хамида Карзая в связи с его избранием главой Переходной администрации, и мы желаем ему всяческих успехов в его важной деятельности.

Конечно, не все идет гладко; многое еще предстоит сделать. Как говорили сегодня многие ораторы, перед Афганистаном все еще стоят серьезные гуманитарные проблемы, особенно проблемы безопасности. Я хотел бы особо остановиться на положении в Афганистане в плане безопасности — прежде всего за пределами Кабула, — которое по-прежнему вызывает большую озабоченность. Этот вопрос должен быть одним из самых приоритетных для Совета Безопасности, МООНСА, Международных сил содействия безопасности (МССБ) и, конечно, для самих афганцев. Прогресс в политической области, в области безопасности, восстановления и реконструкции взаимосвязан. Поэтому сохраняющееся во многих частях страны отсутствие безопасности — убийство вице-президента Хаджи Абдул Кадира, ряд вооруженных нападений и случаи применения насилия против сотрудников международных организаций по оказанию помощи — может подорвать прогресс в политической и гуманитарной области, а также в области восстановления. Все это действительно стало серьезной проблемой, препятствующей усилиям Организации Объединенных Наций.

С нашей точки зрения, формирование и подготовка многоэтнической афганской национальной армии и полиции имеют огромное значение для обеспечения стабильности и прочного мира. В этой связи мы приветствуем прогресс, достигнутый в области реформирования в сфере безопасности, особенно в ходе двух специальных сессий в Женеве. Мы особенно высоко ценим усилия доноров. В то же время ясно, что, несмотря на успешную подготовку новой афганской армии и полиции, эти формирования еще на протяжении многих месяцев будут не в состоянии обеспечивать в стране необходимый уровень безопасности. Считаем, что на этом решающем этапе международному сообществу надлежит непрестанно поддерживать новое правительство.

Нам нужно подумать над тем, как международное сообщество могло бы использовать опыт МССБ, которые играют важную роль в обеспечении безопасности в Кабуле. Мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы воздать честь Турции и ее предшественнику, Соединенному Королевству, за их умелое руководство МССБ; я также с положительной стороны отмечаю неимоверные усилия и всех других участников МССБ. Убеждены, что МССБ

будет и впредь способствовать упрочению мира и стабильности в Афганистане.

Мы воодушевлены явными достижениями в сферах экономического и социального развития, здравоохранения и просвещения, а также возвращения беженцев. Мне приятно отметить активную роль, выполняемую в этих процессах Организацией Объединенных Наций.

Моя делегация разделяет высказанную сегодня точку зрения, что восстановление, чрезвычайная гуманитарная помощь и развитие в Афганистане остаются теми крупными задачами, выполнение которых требует международной поддержки и руководства со стороны Организации Объединенных Наций. Одна из важнейших задач заключается в обеспечении достаточного финансирования деятельности во всех этих сферах.

Нам крайне важно уделять повышенное внимание также проведению в жизнь стратегии разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, решению проблемы производства и оборота наркотиков и, конечно, разминированию. Совершенно необходимо способствовать распространению влияния и контроля Переходной администрации на всю территорию Афганистана.

Перед нами стоит множество сложных задач. И тем не менее мы убеждены, что согласованными усилиями международного сообщества, МООНСА, МССБ и афганцев мы преуспеем в строительстве нового и более стабильного Афганистана.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Непала. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Шарма (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, примите наши поздравления в связи с Вашим выдающимся руководством работой Совета Безопасности в текущем месяце и нашу признательность за созыв этих своевременных открытых прений по Афганистану.

После 23 лет войны и опустошения уставший от насилия афганский народ пытается с международной помощью снова встать на ноги. Мы высоко ценим такую помощь и настоятельно призываем международное сообщество неотступно поддерживать Афганистан с тем, чтобы помочь ему полно-

стью порвать с хаосом прошлого и достичь безопасности, стабильности и прогресса.

Боннское соглашение вместе с последовавшей за его заключением Чрезвычайной Лойа джиргой восстановили в Афганистане относительное спокойствие, однако страна еще далеко не выбралась из тьмы. Афганистан и его Переходный орган все еще ведут борьбу с остатками «Талибана» и «Аль-Каиды», стремящимися создать хаос, с «ястребами» войны, старающимися добиться своих собственных узкокорыстных целей, и с глубоко укоренившимся взаимным недоверием между племенными группами, готовыми заново разжечь конфликт. Одновременно перед ними стоят невероятные задачи строительства государственных институтов и обеспечения безопасности, а также улучшения условий жизни народа.

Когда у людей есть надежда, они сами лучше всего защитят себя. А люди отчаявшиеся могут стать своими собственными худшими врагами. Афганистан, столь долго страдавший от войны и разрухи, испытал на себе утрату центральной власти и порядка, развал своей социальной структуры, позволив местническим интересам властвовать над людьми и контролировать их жизни. Для того чтобы это изменить, афганцам надо дать возможность — наделив их надеждой и вдохновением — поверить, что это больше не так, что их ждут более светлые дни. Это требует гарантий безопасности для всех граждан и предоставления беженцам, перемещенным лицам и обездоленным доступа к жизненно необходимой гуманитарной помощи наряду с перспективами роста и прогресса.

Международные силы содействия безопасности (МССБ) обеспечивают совершенно необходимую безопасность в Кабуле. Моя делегация высоко ценит то, что делают предоставляющие свои контингенты страны. Однако мы хотим предостеречь, что небольшой безопасный оазис в обширной пустыне опасностей для обитания непригоден; это готовый рецепт неминуемого направленного внутрь взрыва, который может быть детонирован бытующим в народе всепроникающим чувством отверженности и полного забвения и который подорвет собою усилия, прилагаемые с благими намерениями.

С целью не допустить того, чтобы такой изъян навредил новому и слабому правительству, меры

безопасности следует постепенно распространить на всю территорию, причем так, чтобы люди считали это дело и серьезным, и непрерывным. Неотъемлемой частью такого плана должен быть процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции. Хотя обеспечение безопасности по завершении обучения и дислокации национальных вооруженных сил и полиции должно быть обязанностью самого афганского правительства, мы предлагаем Совету Безопасности учредить дееспособную миссию Организации Объединенных Наций по поддержке мира, которая действовала бы параллельно с МССБ до тех пор, пока местные силы не будут готовы занять свои позиции на всей территории страны.

Безопасность от нужды необходима столь же остро, сколь и безопасность от страха. Непал воздает международному сообществу честь за спасение Афганистана от его отчаянного финансового положения. Однако мы все же встревожены и обеспокоены тем, что на чрезвычайной гуманитарной помощи, оздоровлении и восстановлении отрицательно сказывается недостаточность финансирования повышения способности принимать возвращающихся беженцев, а также неспособность правительства финансировать такую деятельность за пределами Кабула. Столь нестабильная ситуация не будет содействовать быстрому залечиванию ран Афганистана, стабилизации мира и продвижению вперед устойчивого развития. Поэтому Непал призывает глобальное сообщество не бросать Афганистан на этом переломном этапе и помочь ему преодолеть нынешний кризис в ресурсах.

Мы воздаем Организации Объединенных Наций честь за помощь Афганистану в том, чтобы тот оставил свое кровавое прошлое позади, а Администрации президента Карзая — в создании новых учреждений, совершенно необходимых для управления государством. В то время как абсолютно необходимые структуры и процессы надлежит устанавливать и разворачивать на раннем этапе, нельзя забывать и о том, что социальная ткань пересадке не подлежит и общественные системы нельзя навязывать извне. Афганскому народу самому придется развивать наиболее пригодные для его общества институты и процессы, которые могли бы продвигать его по трудному и долгому пути модернизации.

Что могут сделать люди со стороны, так это в лучшем случае вдохновить его и помочь ему в поиске прогрессивного, функционального и приемле-

мого социального равновесия в процессе продвижения вперед и поощрить его к соблюдению международно признанных норм поведения. Организация Объединенных Наций поступит мудро, если не станет навязывать структуры и процессы, которые Афганистан все еще считает слишком чуждыми, слишком неприемлемыми или слишком непрочными.

Наконец, мы заявляем о своей глубокой солидарности с Афганистаном и его народом и аплодируем его усилиям по возвращению к миру и восстановлению страны. Мы также благодарим президента Карзая и Специального представителя Генерального секретаря г-на Брахими за их самоотверженную работу по превращению Афганистана в безопасную, стабильную страну, свободную от террора и занятую обеспечением прочного мира и развития. Непал всегда готов и рад содействовать таким усилиям в меру своих сил.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Индии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Намбьяр (Индия) (*говорит по-английски*): Со времени последнего рассмотрения Советом Безопасности положения в Афганистане имел место ряд исторических событий. Первое и самое позитивное событие — это успешное проведение в прошлом месяце Чрезвычайной Лойя джирги, отражающей волеизъявление афганского народа. Начавшийся с избрания примерно 1000 делегатов из 390 округов Афганистана — в частности приблизительно 200 активных делегатов-женщин — и проходивший через этапы фактического проведения Лойя джирги, постепенного установления консенсуса и, наконец, избрания главы государства, одобрения и утверждения Переходного органа Афганистана и других структур, весь этот процесс осуществлялся в соответствии с соглашением, достигнутым в Бонне, где афганские стороны обязались продвигаться в направлении создания добровольно избранного и конституционного правительства. Мы приветствуем результаты работы Чрезвычайной Лойя джирги и избрание Хамида Карзая в качестве президента переходного исламского правительства Афганистана.

Перед переходным правительством, как и перед его предшественником — Переходной администрацией, стоит сложнейшая задача восстановления афганской национальной экономики, инфраструк-

туры и институтов управления. Оно также имеет дело с нестабильной ситуацией в плане безопасности в некоторых районах страны.

Хотя у международного сообщества есть все основания испытывать удовлетворение в связи с замечательным процессом превращения Афганистана из тоталитарного, нерепрезентативного и жестокого режима правления «Талибана» в многоэтническое, демократическое образование, представленное Переходной администрацией, мы не можем забывать об угрозах и опасностях, которые способны подорвать эти достижения. Убийство 6 июля, менее чем через месяц после проведения Лоя джирги, вице-президента Хаджи Абдула Кадира стало тревожным подтверждением того, что над Афганистаном и всем регионом по-прежнему нависает темная тень сил нестабильности и экстремизма. Мы решительно осуждаем этот и другие инциденты. Мы не можем позволить этим силам одержать верх.

Мы признательны Специальному представителю Генерального секретаря послу Брахими за его сегодняшний ценный брифинг. В своем докладе от 11 июля (S/2002/737) о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности Генеральный секретарь говорит об угрозах для укрепления мира и гражданского правления в стране, связанных с действиями сил бывших талибов и «Аль-Каиды», которые открыто выступают против Боннского процесса, а также об угрозах, связанных с наличием вооруженных группировок. Продолжающаяся перегруппировка элементов «Аль-Каиды» и «Талибана» на южной и юго-восточной границах Афганистана серьезно влияет на положение с безопасностью в Афганистане, а также на остальную часть нашего региона и серьезно беспокоит нас. Что еще тревожнее, так это то, что они продолжают пользоваться поддержкой извне. Для Афганистана и для регионального мира и безопасности было бы трагично и просто опасно, если бы злые экстремистские силы в лице «Аль-Каиды» и «Талибана» и тех, кто поддерживает их извне, смогли добиться успеха в своих усилиях.

Для решения этой проблемы необходимо, чтобы важным элементом усилий по восстановлению институтов в Афганистане явилось развитие структур безопасности страны. Важно, чтобы эти структуры создавались как афганские институты, вытекающие из внутриафганских процессов, актуальных

для удовлетворения афганских потребностей и направленных на удовлетворение этих потребностей в противовес внутренним и внешним угрозам. В порядке поддержки институционального строительства в Афганистане наше правительство обязалось организовать и провести 12 курсов по подготовке примерно 250 афганских полицейских в специализированных областях, включая методы проведения расследования, материально-техническое обеспечение, управление персоналом и общие обязанности полиции.

Для решения многогранных проблем, которые сегодня стоят перед Афганистаном, — а они включают в себя сохраняющиеся угрозы, связанные с перегруппировкой элементов «Аль-Каиды» и «Талибана» — ему требуется существенная, широкая и долгосрочная международная помощь в деле удовлетворения его потребностей в плане восстановления и гуманитарных потребностей. Это и есть процесс национального строительства, которому международное сообщество должно и далее помогать.

Индия привержена оказанию обширной гуманитарной, программной и финансовой помощи в восстановлении Афганистана. 10 июля 2002 года в рамках обещанной нами финансовой помощи на сумму 100 млн. долл. США мы перевели афганскому правительству 10 млн. долл. США наличными в качестве субсидии. Еще 11,5 млн. долл. США выделяется по линии помощи на реализацию проектов. Сейчас прорабатываются детали передачи трех самолетов «Аэробус» в качестве дара для компании «Ариана эйрлайнз». Афганскому правительству поставлено 50 автобусов. Мы выделили 1 миллион тонн пшеницы в качестве продовольственной помощи Афганистану. Проводятся переговоры с Мировой продовольственной программой об изготовлении из части этой пшеницы печенья с высоким содержанием протеина для программы обеспечения питанием школьников в Афганистане.

Мы также предоставили медицинские и фельдшерские бригады, значительный объем медицинских товаров, медицинских инструментов и оборудования для различных городов Афганистана. Было отправлено более 18 тонн материалов для изготовления протезов в целях создания в Кабуле лагеря для людей, потерявших конечности. В апреле 2002 года было отправлено 10 000 одеял, большое количество палаток и медицинских материалов для лиц, пострадавших от землетрясения. Индийскими

специалистами создан и работает компьютерный учебный центр. Также организованы курсы повышения квалификации для различных специалистов и налажен доступ к Интернету через наземные терминалы узкополосной связи (BCAT) для Переходной администрации Афганистана. При предоставлении помощи мы скрупулезно придерживались концепции, согласно которой право определять, какими должны быть программы для Афганистана, и устанавливать приоритеты при их осуществлении принадлежит самим афганцам.

Одним из оплотов в борьбе с дестабилизирующими факторами в афганской столице являются Международные силы содействия безопасности (МССБ), которые превосходно действуют в сложных условиях. Мы хотим поблагодарить правительство Соединенного Королевства за успешное командование МССБ. Мы также выражаем признательность правительству Турции за то, что оно согласилось принять на себя командование МССБ. Мы желаем им всяческих успехов в осуществлении их важной задачи по поддержанию безопасности в районе Кабула.

От имени нашего правительства я хочу воздать должное Специальному представителю Генерального секретаря послу Брахими и персоналу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану за их неустанные, творческие и высокоорганизованные усилия, которые так много сделали для того, чтобы мы сейчас оказались на данном этапе в этом сложном процессе политической стабилизации и восстановления в Афганистане. Мы выражаем им свою поддержку в выполнении задачи достижения консенсуса в пользу позитивных перемен и содействия афганскому народу в преодолении стоящих перед ним проблем на пути к созданию посредством свободных выборов конституционного и демократического правительства в Афганистане.

Я хотел бы заверить в поддержке моим правительством президента Хамида Карзая, Переходного органа и народа Афганистана в их усилиях, направленных на построение и обеспечение стабильного, процветающего и демократического государства, и пожелать им всяческих успехов на этом поприще. Интересы Индии, а также интересы всех миролюбивых народов мира связаны с формированием сильного, единого и независимого Афганистана.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Исламской Республики Иран. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Наджат Хосейниян (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за проведение открытых прений о положении в Афганистане, представляющем интерес не только для народа Афганистана и соседних с Афганистаном стран, но и для всего международного сообщества. Я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий и ценный доклад о последних событиях в Афганистане.

Будучи привержено своевременному и полному осуществлению Боннского соглашения, правительство моей страны внимательно следило за успешным завершением Чрезвычайной Лоя джирги, проходившей в Кабуле с 11 по 19 июня 2002 года. Несмотря на грандиозность поставленной задачи, мы с удовлетворением отмечаем, что афганский народ — под умелым руководством Временной администрации и при поддержке соседей Афганистана и международного сообщества — добился успешного завершения этого процесса.

Мы считаем, что передача Временной администрацией власти Исламскому переходному органу является важным шагом в осуществлении положений Боннского соглашения, и выражаем надежду на то, что не возникнет никаких трудностей в осуществлении последующих шагов. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану под умелым руководством г-на Лахдара Брахими сыграла важную роль в необходимой подготовительной деятельности и жизненно важную роль в обеспечении координации на местном и международном уровнях. Я хотел бы поблагодарить его и его коллег за их неустанные усилия и воздать им должное за достигнутые успехи.

Однако мы считаем, что нельзя останавливаться на достигнутом. Перед афганским народом и правительством Афганистана по-прежнему стоит ряд проблем, которые, если их не решить, могут подорвать неуклонное и спокойное возвращение страны к миру и стабильности.

Обстановка в области безопасности продолжает вызывать обеспокоенность. Согласно сообщени-

ям, остатки «Аль-Каиды» и движения «Талибан» объединяются в новые группировки и представляют собой растущую угрозу для безопасности на юге и востоке Афганистана. Террористические акты, аналогичные тем, которые привели к гибели вице-президента Хаджи Абдула Кадира, могут полностью подорвать становление безопасности в стране. Вместе с тем, я хотел бы предупредить, как это было сделано в ходе последних обсуждений в Совете, что безответственные военные операции, в ходе которых гибнут ни в чем не повинные афганские граждане, могут обострить чувство нестабильности и привести к нежелательным результатам.

Кроме того, мы обеспокоены сохраняющимся отсутствием безопасности на севере Афганистана в результате конфронтации между местными полевыми командирами, а также сообщениями о нападениях на представителей из числа меньшинств и сотрудников по оказанию помощи на севере страны. В этом отношении мы прибегаем к предоставлению «добрых услуг» в целях оказания содействия сторонам в регионе в урегулировании вышеуказанных проблем.

Хотя мы согласны с тем, что соответствующая международная поддержка по обеспечению безопасности на местах позволяет сохранять мир в Афганистане, мы считаем, что афганцам и международному сообществу следует ускорить создание национального компонента сил безопасности Афганистана. Иранское правительство поддерживает этот процесс и, в частности, обязалось обучить и предоставить снаряжение для 400 афганских сотрудников полиции.

До сих пор мы осуществляем всемерное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в Афганистане, направленное на обеспечение мира и безопасности в этой стране, и мы решительно подтверждаем нашу готовность продолжать сотрудничество в этой важнейшей области.

Проблема незаконного оборота наркотиков в Афганистане также связана с обстановкой в области безопасности. Она подрывает восстановление стабильности в этой стране и создает угрозу для соседних с Афганистаном стран. Мы приветствуем продемонстрированную Переходной администрацией Афганистана, а также оказавшими поддержку Афганистану в этой деятельности государствами приверженность делу уничтожения посевов мака.

Мы призываем Переходный орган и международное сообщество провести заблаговременное планирование замены посевов мака в ходе предстоящего посевного сезона.

Оперативное начало и осуществление восстановления экономики Афганистана может позитивно сказаться на положении в области безопасности в различных районах страны. Мы считаем, что успешная передача полномочий Переходному органу Афганистана позволит членам международного сообщества ускорить выполнение взятых ими на себя обязательств.

Преисполненное решимости участвовать в усилиях по реконструкции, мое правительство приступило к осуществлению ряда проектов, включая строительство дороги от иранской границы к Герату, что крайне важно, учитывая статус Афганистана как государства, не имеющего выхода к морю. В рамках обязательств, принятых на себя моей страной в ходе Токийской конференции, осуществляются законодательные и административные меры, обеспечивающие финансирование целого ряда других проектов по восстановлению в Афганистане. Мы надеемся, что культурные, исторические и лингвистические связи между Ираном и Афганистаном позволят внести эффективный вклад в восстановление Афганистана. Мы надеемся, что успешное восстановление экономики этой страны будет содействовать укреплению мира и урегулированию кризисного положения беженцев, а также проблемы незаконного оборота наркотиков в регионе.

Серьезную обеспокоенность вызывает резкое замедление потоков средств на гуманитарную деятельность и деятельность по восстановлению экономики, как отмечает Генеральный секретарь в своем последнем докладе. Неспособность международного сообщества удовлетворить наиболее насущные потребности Афганистана может негативно сказаться на обстановке в области безопасности. Не вызывает сомнения тот факт, что отсутствие у правительства средств для финансирования подрывает его возможности по расширению своего присутствия за пределы Кабула. Как я уже отмечал, все международное сообщество крайне заинтересовано в восстановлении мира и безопасности в Афганистане, и если ему не удастся выполнить возложенную на него ответственность, достигнутые ценой больших усилий результаты последних восьми месяцев могут быть серьезно подорваны.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Малайзии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хасми (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв данного открытого заседания Совета Безопасности, посвященного положению в Афганистане, позволив тем самым членам Организации высказать свои мнения по этому важному вопросу.

Малайзия с большим интересом следит за развитием событий в Афганистане по мере его продвижения по пути безотлагательного политического и социально-экономического восстановления. Мы признательны Генеральному секретарю за его доклад и за всеобъемлющий брифинг Специального представителя Генерального секретаря посла Лахдара Брахими о положении в этой стране. Мы присоединяемся к другим в выражении благодарности послу Брахими и Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за прекрасную работу.

Мы надеемся, что при поддержке международного сообщества многострадальный народ Афганистана сможет преодолеть наследие прошлого и избавиться от таких терзавших его недугов, как противоборство военных баронов, терроризм, а также производство наркотиков и торговля ими наряду с нищетой и другими формами лишений. Перспективы прочного мира, которые представлялись когда-то иллюзорными, теперь не являются отдаленными. Они, разумеется, зависят от политической воли народа Афганистана, а также от продолжающейся и постоянной помощи со стороны международного сообщества.

Что касается аспектов безопасности, то мы отмечаем продолжающиеся военные операции против остатков сил «Талибана» и «Аль-Каиды», что значительно уменьшило угрозу, которая от них исходила. Однако мы испытываем скорбь и большое сожаление в связи с гибелью ни в чем не повинных гражданских лиц в ходе нескольких из этих операций. Надеемся, что будут приняты все возможные усилия во избежание подобных случаев в будущем.

На политическом фронте нас радует то, что афганцы при поддержке международного сообщества предприняли важный — по сути дела, критический — шаг в направлении политического восста-

новления их истерзанной войной страны, создав Лойя джиргу — великий совет, являющийся традиционным политическим механизмом, который в прошлом прекрасно служил афганцам и который сейчас используется для урегулирования длившегося десятилетиями конфликта. Мы воздаем им должное за их мудрость и успешное использование этого важного традиционного института для того, чтобы заложить основу национального единства теперь, когда они стремятся заложить новые, современные основы для создания нового Афганистана.

Наша делегация искренне поздравляет президента Хамида Карзая в связи с его недавним избранием главой переходного правительства Афганистана. Мы желаем ему всяческих успехов. Его избрание при подавляющей поддержке народа Афганистана, которой он пользовался за пределами своей собственной этнической группы, отражает доверие народа к его руководству и видению. Мы надеемся, что, несмотря на трагическое убийство вице-президента Хаджи Абдула Кадира, которое мы осуждаем и о котором глубоко сожалеем, Афганистан под умелым руководством президента Карзая будет последовательно продвигаться вперед, переходя от положения государства, потерпевшего крах, к положению жизнеспособного, прогрессивного и демократического исламского государства. Однако очень много будет зависеть от самих афганцев и в еще большей степени — от неизменной поддержки международного сообщества.

В этой связи мы надеемся, что недавно завершившаяся Лойя джирга ознаменует собой начало процесса расширения полномочий народа Афганистана, дав ему возможность самому определять свое будущее. Афганцы ясно продемонстрировали свою вновь обретенную волю и решимость определять судьбу своей страны, преодолевая многочисленные трудности, запугивание и принуждение, а также другие препятствия, возводимые на их пути теми, кто хочет подорвать этот процесс, а также обеспечили успешное проведение столь важной Лойя джирги с участием их бывшего короля, положительная роль которого общепризнанна. Следует воздать должное патриотизму афганского народа и его руководителей, участвовавших в Лойя джирге, а также их вере в свои силы и готовность отказаться от личных и узких интересов ради общих интересов афганской нации. В предстоящие месяцы и годы

надо позаботиться о сохранении зарождающегося национального единства.

Несмотря на обнадеживающие политические перспективы, вытекающие из процесса Лоя джирги и являющиеся хорошим предзнаменованием национального восстановления и стабильности, моя делегация разделяет со многими другими обеспокоенность в отношении положения в области безопасности в стране за пределами столицы — города Кабула. Это одна из главных проблем, стоящих перед президентом Карзаем сейчас, когда он пытается решить трудную задачу закрепления власти центрального правительства в провинциях, которые до сих пор в значительной мере находятся во власти независимо мыслящих и даже мятежных провинциальных главарей.

Роль Международных сил содействия безопасности (МССБ), благодаря которым в Кабуле была значительно улучшена ситуация в плане безопасности, должна быть распространена на другие города, с тем чтобы они также могли жить в большей безопасности. Генеральный секретарь в своем докладе говорит о многочисленных колоссальных задачах, которые предстоит решить, а также о сохраняющемся отсутствии безопасности на территории страны, и вновь решительно высказывается в поддержку ограниченного расширения присутствия МССБ за пределы Кабула. Мы надеемся, что Совет прислушается к призыву президента Карзая, Генерального секретаря Кофи Аннана и посла Брахими и серьезно рассмотрит этот неотложный вопрос о безопасности наряду с другими столь же актуальными вопросами в интересах закрепления и развития уже достигнутых успехов. Уважая их оценки, мы должны положительно отнестись к их рекомендации в отношении МССБ, особенно в свете того, что мы признаем сохраняющуюся угрозу для безопасности Афганистана.

Разумеется, международная поддержка расширения МССБ должна быть гарантирована государствами — членами Организации, когда это решение будет принято. Кроме того, необходимо также рассмотреть возможность развертывания сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Эту идею мы сами предложили ранее, и представитель Непала сейчас мне о ней напомнил. Я уверен, что этим силам будет оказана поддержка, в том числе и моей страной.

Действительно, необходимость обеспечения безопасности в Афганистане является предпосылкой успеха всего процесса политического и экономического восстановления. От этого зависит успех и жизнеспособность целого ряда других программ и видов деятельности, таких как оказание гуманитарной помощи, репатриация беженцев, создание национальных институтов и инфраструктуры, возможность посещать школы, открытие местного бизнеса, привлечение иностранных капиталовложений и другие. Безопасность обеспечивает необходимую среду для восстановления нормальной жизни в Афганистане после десятилетий вооруженных конфликтов. Готовность Афганистана принять иностранное присутствие должно поощрить нас к расширению присутствия международных сил безопасности на всей территории страны в поддержку усилий переходного афганского правительства, направленных на то, чтобы их присутствие ощущалось по всей стране и чтобы влияние этнических военных баронов было ослаблено. Нет нужды говорить о том, что успех президента Карзая и его правительства во всех этих усилиях будет зависеть и от наших успехов в деле оказания поддержки мирному процессу.

Как представляется, в предстоящие 18 месяцев перед переходным правительством будет стоять сложная задача установления и закрепления прочного мира в стране. Сохраняются многочисленные препятствия, которые необходимо преодолеть. Однако, несмотря на все эти препятствия, нынешняя ситуация дает народу Афганистана прекрасную возможность урегулировать раз и навсегда внутренний конфликт. При содействии заинтересованного и участливого международного сообщества эта страна может наконец рассчитывать на более яркое будущее.

Наряду с политическим процессом, который проходит гладко, Афганистан также должен иметь на столе четкий жизнеспособный план экономического восстановления. Перспективы политического примирения никогда не были столь многообещающими, как сейчас. Помехой для успеха всех этих усилий, способной подорвать все согласованные международные усилия, — не говоря о миллиардах долларов, уже вложенных в программы восстановления страны, — является сохраняющееся отсутствие безопасности на остальной части территории страны, и это превращает вопрос распространения

режима безопасности на другие районы страны в очень важную, если не в неотложную проблему.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Канады. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хайнбекер (Канада) (*говорит по-французски*): Я также хотел бы поблагодарить г-на Брахими за брифинг о положении в Афганистане. Под умелым руководством посла Брахими Организация Объединенных Наций сыграла незаменимую роль, во-первых, в содействии политическому урегулированию между афганскими сторонами и, во-вторых, в координации международной реакции на кризис в Афганистане. Эффективные усилия посла Брахими, направленные на снятие напряженности между афганскими сторонами, продолжают содействовать укреплению хрупкого, но крепнущего мира, который установился сегодня в Афганистане.

Устойчивая приверженность международного сообщества будет жизненно важной для обеспечения того, чтобы народ Афганистана получил ощутимые блага в результате политического процесса и чтобы вынудить тех, кто мог бы помешать миру, воздержаться от этого. Канада привержена выполнению своей полномасштабной роли — поддержке народа Афганистана в его борьбе за восстановление и преобразование своей страны в долгосрочной перспективе. После десятилетий войны и затяжных внутренних конфликтов уверенность в гражданской власти — ценное и редкое качество. Для закрепления и расширения своих успехов афганцы должны также стать полноправными участниками в справедливом и открытом политическом процессе.

(*говорит по-английски*)

Мы считаем, что созыв Лоя джирги в июне стал поворотным пунктом, впервые в истории поколений сделавшим возможным мирную передачу политической власти от одной администрации к другой. Нас окрылило участие тысяч афганцев по всей стране. Особое удовлетворение у нас вызвало эффективное участие примерно 200 женщин-делегатов в самой Лоя джирге. Мы приветствуем назначение трех женщин на ответственные должности в Переходной администрации, назначение еще одной женщины во главе Комиссии по правам человека Афганистана является весьма хорошим нача-

лом. Мы надеемся, что президент Карзай и его Администрация обеспечат привлечение женщин к процессу принятия решений на всех уровнях и их профессиональный рост и участие женщин, в полной мере и на равной основе, в распределении благ в результате восстановления страны.

Восстановление правопорядка и пользование ощутимыми благами мира на всей территории Афганистана являются ключевыми элементами для прекращения цикла насилия и страданий в ходе гражданского конфликта и прекращения использования страны в качестве террористической базы. Поэтому мы глубоко обеспокоены сообщениями о серьезных нарушениях прав человека в Афганистане, в том числе нападениях на представителей меньшинств, женщин и международных сотрудников, о чем говорили сегодня многие ораторы. Мы надеемся на то, что Переходная администрация обеспечит в приоритетном порядке соблюдение норм международного гуманитарного права и прав человека в Афганистане.

Подобно другим представителям международного сообщества мы были потрясены, с горечью узнав об убийстве 6 июля вице-президента Кадира. Мы направляем наши соболезнования его семье и правительству и народу Афганистана в связи с их трагической потерей. Мы приветствуем сотрудничество между афганскими властями и Международными силами содействия безопасности (МССБ) в расследовании этого преступления. Лица, несущие за него ответственность, должны предстать перед судом. Убийство г-на Кадира подчеркивает необходимость поддержки афганских властей в построении систем безопасности и правосудия страны.

В этом году Канада была Председателем «большой восьмерки», и я рад сказать, что страны «большой восьмерки» продолжают свою работу с афганской Администрацией, в частности в том, что касается реформы в секторе безопасности и миростроительства, а также восстановления. Министры иностранных дел «большой восьмерки» встретились в июне месяце в Уислере, Британская Колумбия, и согласились там поместить реформу в секторе безопасности в Афганистане в центр внимания работы «большой восьмерки» по предотвращению конфликтов. В равной мере ясно, что гуманитарная помощь по-прежнему безотлагательно требуется и будет безотлагательно требоваться в течение определенного времени. Восстановление и поддержание

мира и безопасности крайне важны для того, чтобы в долгосрочной перспективе сохранялись инвестиции в восстановление и развитие.

На своей встрече с президентом Карзаем и другими ранее в этом месяце министр по вопросам международного сотрудничества Канады была проинформирована о потребностях, приоритетах и обеспокоенностях афганских властей. Она услышала, что международное сообщество в целом медленно реагировало, в том что касается перевода своих обязательств по оказанию помощи в конкретные выплаты.

Канада вносит вклад в обеспечение безопасности Афганистана на основе развертывания контингента канадских военнослужащих численностью примерно в 2000 человек в рамках операции «Аполлон» в ходе кампании коалиции по борьбе с терроризмом. После запланированного по графику вывода канадской боевой группы в составе 900 человек этим летом Канада будет и впредь вносить вклад в кампанию коалиции на основе специальных сил и ощутимого морского и воздушного присутствия.

Возвращение в этом году более чем миллиона с четвертью афганских беженцев и вынужденных переселенцев является признаком надежды и решимости. Афганская диаспора, включая значительную общину в Канаде, насчитывает в своих рядах одаренных людей, преисполненных доброй воли, которые могут оказаться полезными в ходе усилий по восстановлению. Однако поскольку возвращенцам часто не хватает даже основных механизмов поддержки, они остаются крайне уязвимыми перед лицом сложных обстоятельств, которые ожидают их дома. Необходимо осуществить эффективную увязку гуманитарной деятельности и деятельности на переходном этапе, с тем, чтобы сохранить тенденцию этих возвращений.

Переходная администрация сталкивается с дефицитом в своем бюджете в размере 377 млн. долл. США, требуемых для выплат гражданским служащим, персоналу сектора безопасности и учителям. На последних встречах в Канаде лидеры государств «большой восьмерки», а также министры иностранных дел «большой семерки» признали необходимость трансформирования обязательств по поддержке в конкретные программы в Афганистане и обязались обеспечить безотлагательное выполнение

донорских обязательств. Поэтому мы объявили о вкладе в размере 10 млн. долл. США в Целевой фонд восстановления Афганистана, который поможет уменьшить текущие расходы Переходной администрации и предоставить средства для проектов быстрой отдачи, чтобы продемонстрировать афганцам блага мира.

Сейчас Канада выделила или одобрила чуть больше 40 млн. долл. США из 100 млн. долл. США, предоставить которые она обязалась в Токио. Выделение оставшихся 60 млн. долл. США будет осуществляться оперативно. Мы создаем, что нам, подобно другим, придется улучшить наши показатели. Канада поддержит широкомасштабные усилия в области миростроительства, безопасности и гуманитарной помощи, инициатив по деятельности в переходный период и восстановлению на протяжении оставшегося года.

Потребности Афганистана являются значительными и немедленными и рассмотрение их предполагает больше чем наши упражнения в области риторики. Афганский народ рассчитывает, что сообщество доноров выполнит свои обязательства. И мы сделаем все, что нужно для улучшения положения дел.

Председатель (*говорит по-английски*): Последний оратор в моем списке — представитель Пакистана. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Халид (Пакистан) (*говорит по-английски*): Постоянный представитель Пакистана посол Мунир Акрам извиняется за то, что он не смог принять личного участия в этом важном обсуждении. Он попросил меня сделать это заявление от его имени.

Г-н Председатель, делегация Пакистана хотела бы поблагодарить Вас за организацию этого своеговременного обсуждения ситуации в Афганистане. Мы очень рады, что посол Брахими вновь с нами. Его всеобъемлющий брифинг предоставляет Совету объективную и четкую основу для рассмотрения развивающейся ситуации в Афганистане. Пакистан глубоко признателен послу Брахими за его усилия в Афганистане и в интересах Афганистана. Мы заверяем его в нашей неизменной полномасштабной поддержке и сотрудничестве при выполнении его сложного и важного мандата.

Генеральный секретарь отметил, что Боннский процесс является именно этим: процессом, причем длительным. Мы удовлетворены тем, что этот процесс по-прежнему идет вперед и что предусмотренные в его ходе шаги осуществляются на сегодня своевременно. Тот факт, что Боннский процесс по-прежнему идет вперед в течение этих шести коротких месяцев не в малой мере объясняется энергией и упорством посла Брахими. Это также достижение афганского народа. Пакистан надеется на то, что этот процесс будет продолжать развиваться, несмотря на стоящие перед нами задачи.

В этом контексте мы приветствуем самые последние веховые события: созыв Чрезвычайной Лойя джирги, учреждение Переходной афганской администрации и избрание президента Карзая в качестве ее главы. Пакистан полностью поддерживает правительство президента Карзая и его усилия по восстановлению мира и стабильности в Афганистане, а также в регионе.

Народ Пакистана, который с афганцами связывает столь многое, разделяет также их надежду на великое будущее. Несмотря на извивы и повороты истории, узы между народами Пакистана и Афганистана остаются нерушимыми и неизменными. Мы будем и впредь работать с нашими афганскими братьями для восстановления и содействия миру и для реконструкции и восстановления Афганистана.

Несмотря на ограниченность ресурсов, Пакистан пытается сделать все, что в его силах, для помощи в реконструкции и восстановлении Афганистана. Мы выделили 100 млн. долл. США для Афганистана на Токийской конференции. Часть финансовой помощи уже оказывается. Двустороннее сотрудничество между Пакистаном и Афганистаном в различных областях, включая дорожное строительство, телекоммуникации, почтовые услуги, развитие средств массовой информации и производство энергии, продолжается и развивается.

В рамках процесса сотрудничества, начатого международным сообществом, Пакистан предоставил сооружения и оборудование для подготовки афганской армии и полиции, а также для укрепления судебной системы Афганистана и механизмов борьбы с наркотиками. Мы также провели специальную подготовку афганской армии в области разминирования. Мы полностью сознаем, что первоочередной целью международного сообщества по-прежнему

является ликвидация в Афганистане «Аль-Каиды» и связанных с ней террористов. Пакистан поддерживает проходящие операции международной коалиции, осуществляемые в этих целях. Мы сожалеем, что имеются случайные жертвы среди гражданского населения и ценим предпринятые усилия по исправлению этого положения. Пакистан участвует в сотрудничестве с США и другими членами коалиции в предотвращении бегства через границу элементов «Аль-Каиды» и движения «Талибан», в нахождении и поимке террористических элементов, которые могли пересечь границу. Мы добились значительных успехов в этой акции: сотни участников «Аль-Каиды» и движения «Талибан» были захвачены. Очевидно, что эффективность наших операций является неотъемлемым условием успеха операций коалиции внутри Афганистана. Мы надеемся, что эта операция будет успешно завершена в ближайшем будущем.

В войне против терроризма именно Пакистан, вслед за Афганистаном, понес величайшие потери, заплатив кровью и слезами. На прошлой неделе в ходе только одной операции в нашем приграничном районе Пакистан потерял 10 человек, вдобавок к такому же числу жертв, понесенных ранее в столкновениях с террористическими элементами, пытавшимися перейти границу. Несмотря на эти жертвы и некоторые ожидаемые внутренние трудности, Президент Мушараф и его правительство непоколебимо поддерживали кампанию по искоренению «Аль-Каиды» и других террористических элементов в Афганистане и в регионе в целом.

Постоянный вклад и сотрудничество Пакистана расширяются и продолжают несмотря на подрывную деятельность нашего восточного соседа, стремящегося использовать поглощенность Пакистана войной против терроризма в своих ограниченных национальных интересах. Пакистан вынужден размещать большую часть своих войск вдоль восточной границы и вдоль находящейся под наблюдением Организации Объединенных Наций контрольной линии в Джамму и Кашмире в ответ на угрозу войны, выдвинутую против Пакистана. Однако даже в разгар тренировок в восточном регионе несколько недель назад, когда угроза нависла над Южной Азией, Пакистан не отвел свои войска, участвующие в антитеррористических операциях вдоль афганской границы. Как только угроза с востока несколько утихла, Пакистан осуществил запланиро-

ванное подкрепление войск, участвующих в операции вдоль западных границ.

Разумеется, вооруженные силы Пакистана участвуют во всеобъемлющей операции с целью заручиться сотрудничеством в полном масштабе в областях проживания местных племен в Пакистане по нахождению и ликвидации «Аль-Каиды» и других террористических элементов, в том числе путем мер по укреплению сети дорог и коммуникаций и по осуществлению связанных с этим проектов развития.

В то время как мы в Пакистане разделяем надежды и чаяния афганского народа, мы также разделяем их самые серьезные опасения. Эти опасения были неоднократно выражены Генеральным секретарем Кофи Аннаном, а также послом Брахими. Все признают, что безопасность является ключом к обеспечению мира и стабильности в Афганистане, осуществлению поставок чрезвычайной гуманитарной помощи перемещенным и обездоленным людям в Афганистане, содействию скорейшему возвращению афганских беженцев и осуществлению планов экономической и социальной реконструкции в Афганистане. Без надлежащей безопасности не может быть ни мира, ни стабильности, ни процветания. Следует признать, что до сих пор не было возможности создать условия безопасности во всех районах Афганистана. В некоторых районах ощутимо отсутствие безопасности, они наводнены бандитами и изгоями. По всей стране остаются десятки тысяч вооруженных бойцов.

Большинство из них сохраняют верность различным региональным, племенным лидерам или лидерам отдельных групп. Такие региональные власти, как представляется, за последние месяцы укрепили свою власть, отказывая Переходной администрации в Кабуле в праве поддерживать порядок или получать доходы.

Мы приветствуем решительные усилия Президента Карзая по утверждению власти центрального правительства и желаем ему дальнейших успехов в этом важном деле. Согласно различным сообщениям, отсутствие безопасности, особенно на севере и востоке, подрывает предоставление чрезвычайной помощи и возвращение беженцев. Недавние варварские нападения на работников, оказывающих чрезвычайную помощь, иллюстрирует суть обстановки. Сообщения о постоянных стычках враждующих от-

рядов в различных частях страны также вызывают озабоченность. Трагическое убийство вице-президента Хаджи Абдула Кадира было ярким трагическим проявлением хрупкого положения в сфере безопасности, даже в Кабуле. Пакистан вновь выражает скорбь по поводу безвременной гибели Хаджи Абдула Кадира, афганского патриота, чье проявление дружбы по отношению к нашему народу было щедрым и постоянным. Его смерть является жестокой утратой для Афганистана, Переходной администрации и для усилий по обеспечению упорядоченного осуществления политического процесса сбалансированного управления, начертанного в Боннском соглашении.

У нас имеются две альтернативы, когда мы обращаемся к вопросу о безопасности. Первая заключается в увеличении численности международных сил содействия безопасности (МССБ) и распространении их мандата по крайней мере на другие крупные города Афганистана. Эта альтернатива, которую поддерживают посол Брахими и Генеральный секретарь и в пользу которой также высказывается г-н Карзай, заслуживает нового рассмотрения в контексте развития положения в сфере безопасности в Афганистане.

Второй путь, путь создания афганской армии и полицейских сил из коренного населения, несомненно, сыграет незаменимую роль в долгосрочной перспективе, чтобы дать центральному правительству Афганистана возможность эффективно управлять страной. Однако процесс создания национальной армии и полицейских сил, в который Пакистан вносит активный вклад, потребует определенного времени. А времени может не оказаться для обеспечения того, чтобы центробежные силы не смогли вновь нарушить процесс установления эффективной безопасности во всех районах Афганистана и полностью восстановить единство и территориальную целостность страны. В этом контексте этнические и племенные противоречия и племенное соперничество, которые недавно стали более явными на практике, демонстрируют недостатки этой альтернативы как средства разрешения неотложных проблем в сфере безопасности. Если расширение и распространение сферы деятельности МССБ не представляется достижимым немедленно, необходимо, чтобы Совет Безопасности и члены международной коалиции, действующей в Афганистане, рассмотрели меры и средства обеспечения безопас-

ности страны. Мы полагаем, что такие альтернативные средства могут быть использованы, даже на специальной основе, для обеспечения надежных условий безопасности во всех районах Афганистана.

Пакистан придает исключительное значение содержащемуся в Боннском соглашении обязательству о невмешательстве во внутренние дела Афганистана. Пакистан скрупулезно соблюдает это предписание. Мы полагаем, что другие ближайшие соседи Афганистана также соблюдают это обязательство. Однако было бы прискорбно, если бы Афганистан сейчас был дестабилизирован путем постоянного и вопиющего вмешательства страны, которая является ближайшим соседом Афганистана, но которая видит возможность ловить рыбу в мутной воде для достижения своих тактических и стратегических целей. Эту страну, по-видимому, не волнует, что ее преследующий собственную выгоду вклад подрывает процесс восстановления мира и стабильности в Афганистане, как предусмотрено Боннским процессом.

Мы верим, что Совет Безопасности уделит надлежащее внимание прекращению таких попыток дестабилизировать Афганистан и отравить его отношения с одним из его ближайших соседей. Более того, международное сообщество должно противостоять усилиям любой державы, направленным на поддержку своих сторонников в Афганистане, — и, что еще опаснее, их использованию против другой региональной страны — и пресечь их раз и навсегда. Настало время создать всеобъемлющую структуру безопасности в Афганистане.

С удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в осуществлении Боннского процесса, нельзя забывать о Токийском процессе. Ситуация отсутствия безопасности не должна содействовать усталости доноров. Активные действия доноров должны дополнять усилия по укреплению безопасности. Международное сообщество должно выполнить обязательства, принятые на себя на Конференции доноров в Токио, а также на последующих совещаниях, с тем чтобы позволить народу Афганистана твердо встать на путь развития.

Мы разделяем озабоченность посла Брахими, о которой он заявил донорам недавно в Женеве. Без твердой и последовательной экономической и гуманитарной поддержки Переходной администрации

будет трудно предоставлять чрезвычайную помощь или помощь в целях восстановления населению во всех районах Афганистана. В то время как безопасность играет решающую роль в предоставлении такой чрезвычайной помощи и помощи на цели восстановления, активизация экономической деятельности и создание рабочих мест имеют не менее важное значение для нормализации обстановки и создания стимулов в интересах восстановления мира и поддержания Боннского политического процесса. Доноры должны и впредь оказывать поддержку афганской администрации и способствовать закреплению успехов, достигнутых уже к настоящему времени. Такие возможности не будут существовать вечно.

Помимо помощи доноров региональное сотрудничество может в значительной степени способствовать процессу экономического и социального восстановления. Мы приветствуем инициативу, с которой недавно выступил Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) г-н Марк Маллок Браун в целях развития экономического сотрудничества между Пакистаном, Ираном и Афганистаном, а также с другими азиатскими государствами-членами Организации экономического сотрудничества. Пакистан считает, что осуществление соглашения, достигнутого недавно между Туркменистаном, Афганистаном и Пакистаном в отношении прокладки газопровода, могло бы открыть возможности для значительных финансовых поступлений и создания рабочих мест в Афганистане в контексте более широкой перспективы регионального развития на основе сотрудничества. Мы настоятельно призываем международное сообщество оказывать поддержку в целях осуществления более широкого процесса регионального развития на основе сотрудничества, который будет способствовать укреплению мира и безопасности, а также процветанию в Афганистане и во всем регионе.

Мы также настоятельно призываем международное сообщество продолжать оказывать чрезвычайную гуманитарную помощь и помощь на цели репатриации беженцев в Афганистане параллельно с поддержкой, предоставляемой Афганистану в интересах восстановления. Пакистан с удовлетворением отмечает, что в течение последних месяцев более 1 миллиона афганских беженцев возвратились на родину. Мы надеемся, что тенденция в на-

правлении добровольного возвращения беженцев сохранится и в будущем, а также на то, что в скором времени удастся преодолеть трудную финансовую ситуацию, с которой сталкиваются в настоящее время Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Мировая продовольственная программа и другие международные организации. Разумеется, мы выражаем надежду на то, что международное сообщество не забудет о 2 миллионах афганских беженцев, которые по-прежнему находятся в моей стране. Пакистан оказывает помощь миллионам афганских беженцев на протяжении последних двух десятилетий за счет своих весьма ограниченных ресурсов и без какой-либо существенной внешней поддержки. Сейчас как никогда ранее эти беженцы заслуживают надлежащей и последовательной поддержки со стороны международного сообщества, с тем чтобы они могли вернуться в свои дома в условиях безопасности и достоинства.

Народ Афганистана и международное сообщество проделали большую работу за последние шесть месяцев. Находившийся когда-то в состоянии гражданской войны, Афганистан сейчас движется по пути мира и прогресса. Международное сообщество в долгу перед теми, кто помог достичь этого прогресса, и не в последнюю очередь перед послом Брахими и его сотрудниками в Афганистане. Тем не менее мы не должны предаваться чувству самоуспокоенности. На пути к миру и стабильности в Афганистане возникает много препятствий и трудностей. Как отмечает Генеральный секретарь, по мере продвижения мирного процесса вперед будут неизбежно возникать новые проблемы и, возможно, случаться неудачи. Тем не менее нам следует продолжать действовать сообща на всех фронтах, проявляя терпение и решительность для обеспечения укрепления мира и достижения стабильности. Это нелегкая задача. Говорят, что те, кто не в состоянии извлечь уроков истории, неизбежно обречены на повторение ошибок прошлого. Мы не должны допустить этого в Афганистане. Международное сообщество не должно уйти из Афганистана после того, как будет выполнена задача по искоренению терроризма.

Председатель (*говорит по-английски*): Представитель Афганистана попросил меня от его имени выразить признательность делегациям в связи с со-

болезнованиями, высказанными ими по поводу смерти вице-президента Хаджи Абдула Кадира.

Сейчас я предоставляю слово Специальному представителю, который выступит по тем вопросам, которые он, возможно, сочтет нужным прокомментировать.

Г-н Брахими (*говорит по-английски*): День был весьма долгим для членов Совета, поэтому мое выступление будет очень кратким. Я хотел бы лишь еще раз выразить признательность и благодарность всем участникам сегодняшнего заседания. Их выступления подтвердили неизменную заинтересованность международного сообщества в дальнейшем оказании поддержки Афганистану, и мы всячески приветствуем эту готовность.

Мне очень приятно видеть г-жу Огату, часто посещающую ряд районов Афганистана, которая была высокопоставленным международным должностным лицом, а сейчас является важным представителем своей страны. Ее выступление наглядно отражает большую заинтересованность ее правительства, а также ее личную приверженность делу Афганистана.

Я также выражаю признательность представителям соседних с Афганистаном стран и других государств региона, которые признают важность оказания помощи в целях укрепления мира и безопасности в Афганистане. Я считаю, что сейчас они разделяют наше мнение о том, что конфликт в этой стране, в случае его продолжения, не ограничится лишь территорией Афганистана. Я также полагаю, что мир в случае, если он будет установлен и упрочен в Афганистане, принесет пользу соседним странам и региону в целом.

Я хотел бы заверить членов Совета в том, что под руководством Генерального секретаря Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Организация Объединенных Наций будут служить народу Афганистана, прилагая все свои силы. Мы считаем, что народ Афганистана заслуживает такой помощи, проявления такой заинтересованности и поддержки, и мы рассчитываем на то, что Совет и его члены — а также все государства — члены Организации Объединенных Наций — будут следовать намеченному курсу и сделают все необходимое для того, чтобы мирный процесс в Афганистане приобрел необра-

тимый характер и в этой стране больше никогда не было конфликтов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я от всей души благодарю Специального представителя за его присутствие на сегодняшнем заседании, за его важное выступление в Совете и за его заключительные комментарии. Мы хотели бы, чтобы он передал от имени членов Совета нашу благодарность и признательность всем сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и всей семье учреждений Организации Объединенных Наций, которые действуют на местах.

Желающих выступить больше нет. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 55 м.